

SIARR

06 - 101



NOTICE DE MONTAGE



34211560001

PREPARATION

* Supprimer les vis de fixation du pare-chocs.

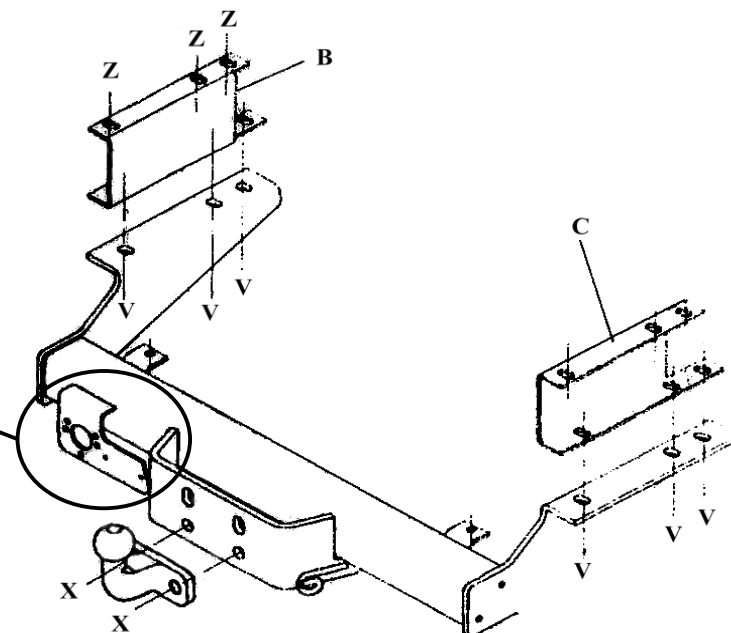
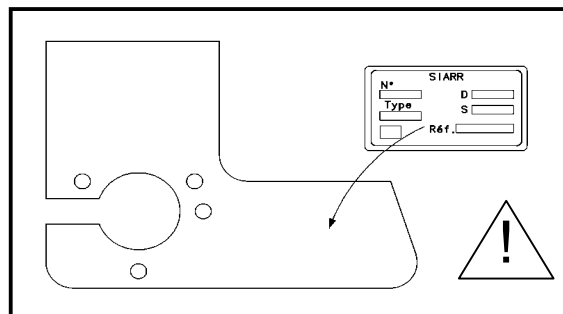
MONTAGE

* Positionner les renforts B et C dans les longerons, puis les fixer au point Z avec l'ensemble visserie Z.

* Monter l'attelage au point V avec l'ensemble visserie V.

FINITION

* Serrer l'ensemble de la visserie aux couples indiqués ci-dessous.



BLOC VISSERIE

V 6 vis HM12x30
6 rondelles CS12
6 écrous HM12

Z

6 vis HM12x30
ou 6 vis HM12x60 (si nécessaire)
6 écrous HM12
6 rondelles CS12
6 entretoises 17/21 Lg.28mm
(si nécessaire)

X 2 vis HM16x45
2 écrous HM16
2 rondelles DEC16

! Coller l'étiquette à l'endroit indiqué.

Type	Homologation de Type n°	Poids Total maxi autorisé	Poids Total remorquable	Charge verticale maxi	Valeur D
Attelage pour IVECO Chassis Cabine	e11*94/20*01*2370	5 000 kg	3 000 kg	250 kg	18,39 kN

NOTA : Schéma électrique à l'intérieur de nos faisceaux universels ou personnalisés.

COUPLES DE SERRAGE :

M16	AC8.8	19,5daNm	M12	AC10.9	11,4daNm	M8	AC8.8	2,3daNm
M16	AC10.9	27,5daNm	M10	AC8.8	4,7daNm	M8	AC10.9	3,3daNm
M12	AC8.8	8,1daNm	M10	AC10.9	6,7daNm			

ATTENTION : (pour connaître les caractéristiques d'utilisation consulter la carte grise)

Installé suivant nos recommandations, cet attelage vous donnera entière satisfaction.
Nous dégageons toute responsabilité en cas de transformation ou d'utilisation illicite de celui-ci.

SIARR
06 - 101



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

WESTFALIA
Automotive
34211560001

PREPARATION

* Remove the bumper securing screws.

ASSEMBLY

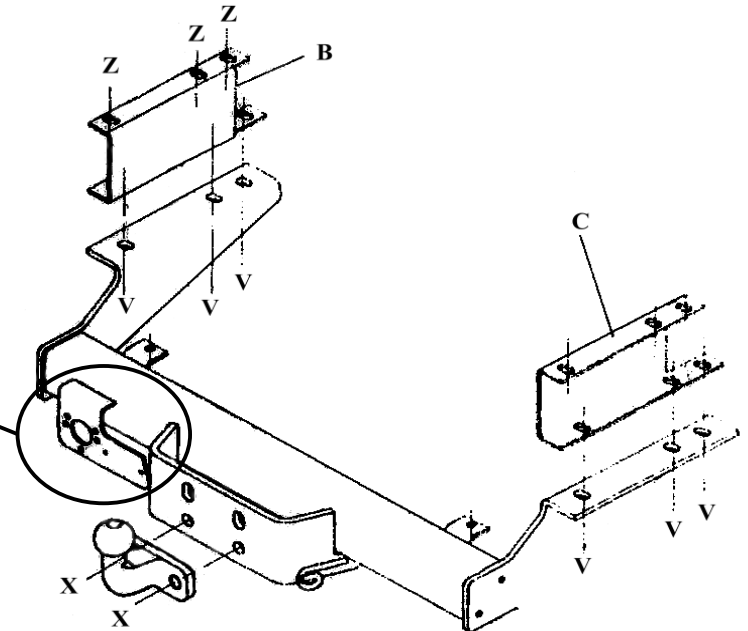
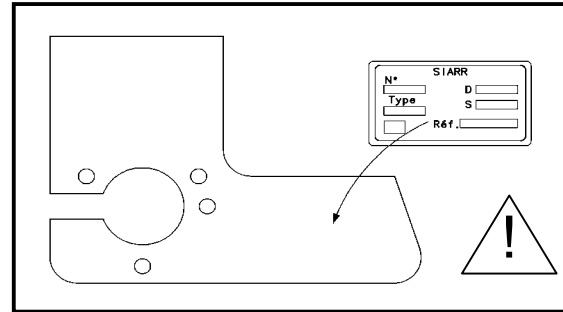
- * Position strengthening pieces B and C in the longitudinals, then fasten them to the point marked Z using fastening kit Z.
- * Fit the tow bar to the point marked V using fastening kit V.

FINISHING

- * Tighten all of the nuts, bolts and screws to the torques indicated below.

FASTENING KIT

V	6 off HM12x30 screws	Z	6 off HM12x30 screws or
	6 off CS12 washers		6 off HM12x60 screws (if necessary)
	6 off HM12 nuts		6 off HM12 nuts
X	2 off HM16x45 screws		6 off CS12 washers
	2 off HM16 nuts		6 off spacers dia. 17/21 Lg.28mm
	2 off DEC16 washers		(if necessary)



Affix the sticker in the position

Type	Type Approval No.	Max. Total Authori. Weight	Max. Total Towable Weight	Max. Vertical load	Value D
Tow bar for IVECO Chassis Cabin	e11*94/20*01*2370	5 000 kg	3 000 kg	250 kg	18,39 kN

NB : Electrical diagram inside our universal or custom wiring kits.

TORQUES :

M16	AC8.8	19,5daNm	M12	AC10.9	11,4daNm	M8	AC8.8	2,3daNm
M16	AC10.9	27,5daNm	M10	AC8.8	4,7daNm	M8	AC10.9	3,3daNm
M12	AC8.8	8,1daNm	M10	AC10.9	6,7daNm			

PLEASE NOTE : (to familiarise yourself with the operating characteristics refer to the log)
If this tow bar is fitted in accordance with our recommendations it will give a completely satisfaction. We cannot accept any responsibility in the event of changes to or improper use of this item.

SIARR

06 - 101



MONTÁŽNÍ POSTUP



PŘÍPRAVA

* Odstraňte upínací šrouby nárazníků.

MONTÁŽ

* Umístěte výztuhy B a C do podélníků, připevněte je do bodu Z sadou šroubů Z.

* Namontujte tažné zařízení do bodu V pomocí sady šroubů V.

DOKONČOVACÍ PRÁCE

* Celý komplet utáhněte na níže uvedený utahovací moment

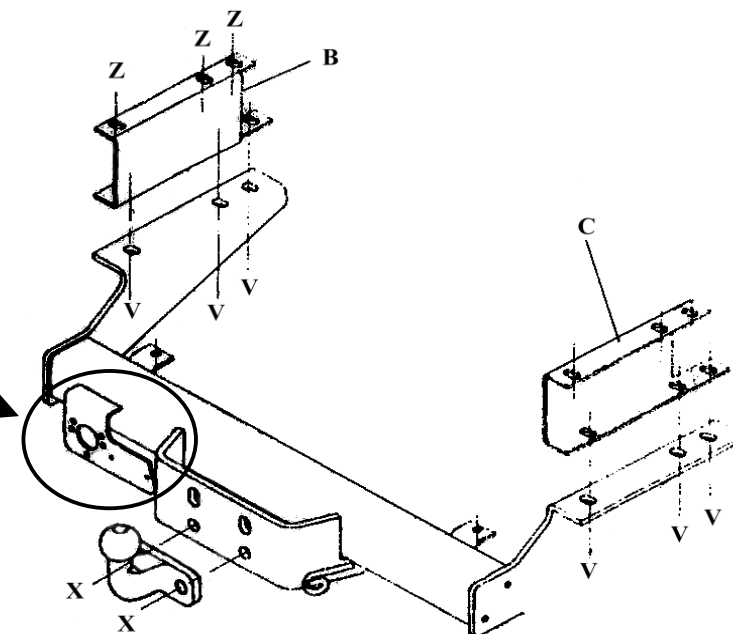
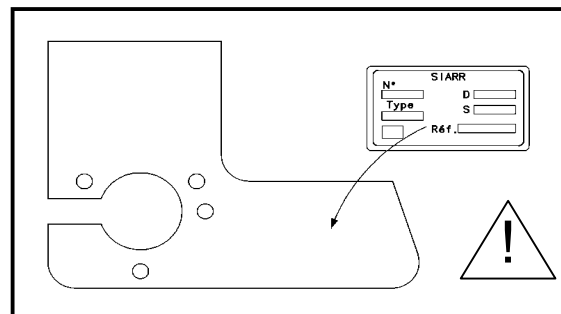
SADY ŠROUBŮ

V 6 šrouby HM12x30
6 podložky CS12
6 matice HM12

Z

6 šrouby HM12x30
ou 6 šrouby HM12x60
(v případě potřeby)
6 matice HM12
6 podložky CS12
6 rozpěr rozm. 17/21 Lg.28mm
(si|v případě potřeby)

X 2 šrouby HM16x45
2 matice HM16
2 podložky DEC16



! Štítek nalepte na uvedené místo

Typ	Homologace Typu č.	Celková maximální povolená váha	Celková tažná hmotnost	Maximální ver- tikální zatížení	Hodnota D
Tažné zařízení pro IVECO Podvozek s kabinou	e11*94/20*01*2370	5 000 kg	3 000 kg	250 kg	18,39 kN

POZNÁMKA: Elektrické schéma univerzálních nebo na míru upravených svazků.

UPÍNACÍ MOMENTY:

M16	AC8.8	19,5daNm	M12	AC10.9	11,4daNm	M8	AC8.8	2,3daNm
M16	AC10.9	27,5daNm	M10	AC8.8	4,7daNm	M8	AC10.9	3,3daNm
M12	AC8.8	8,1daNm	M10	AC10.9	6,7daNm			

POZOR: (uživatelské charakteristiky naleznete v technickém průkazu)

Tažné zařízení instalované dle našich doporučení vás plně uspokojí.
V případě přestavby nebo neoprávněného užívání se zbavujeme veškeré odpovědnosti



FORBEREDELSE

* Fjern monteringsboltene til kofangeren.

MONTERING

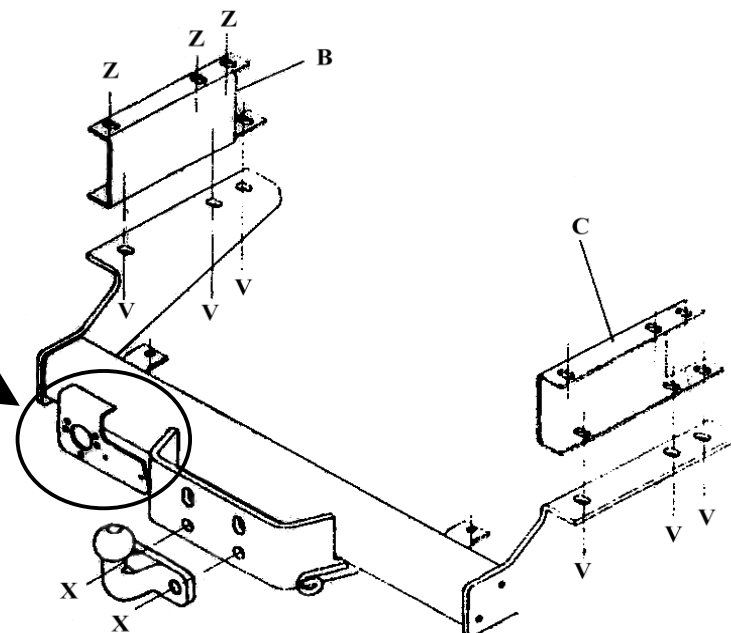
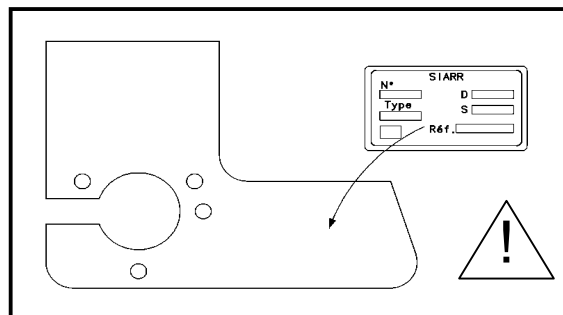
- * Placer forstærkningerne B og C i vangerne og fastgør dem ved punktet Z med befæstelserne ved Z.
- * Monter anhængertrækket ved punktet V med befæstelserne ved V.

TIL SLUT

* Tilspænd alle bolte og møtrikker med nedennævnte momenter.

BEFÆSTELSER

V	6 bolte HM12x30	Z	6 bolte HM12x30
	6 skiver CS12		eller 6 bolte HM12x60
	6 møtrikker HM12		(hvis det er nødvendigt)
X	2 bolte HM16x45	6 møtrikker HM12	
	2 møtrikker HM16	6 skiver CS12	
	2 skiver DEC16	6 afstandsstykker med dia.17/21	
		Lg.28mm (hvis det er nødvendigt)	



! Lim mærkaten fast på det dertilhørende

Type	Godkendt typenr.	Totalvægt maks. tilladt	Totalvægt anhängervægt	Kugletryk maks.	Værdi D
Anhængertræk til IVECO Chassis Cabine	e11*94/20*01*2370	5 000 kg	3 000 kg	250 kg	18,39 kN

NB: El-skema for vores universelle eller specielle ledningsnet.

TILSPÆNDINGSMOMENT:

M16	AC8.8	19,5daNm	M12	AC10.9	11,4daNm	M8	AC8.8	2,3daNm
M16	AC10.9	27,5daNm	M10	AC8.8	4,7daNm	M8	AC10.9	3,3daNm
M12	AC8.8	8,1daNm	M10	AC10.9	6,7daNm			

BEMÆRK: (for yderligere oplysninger om anvendelsesforhold henvises der til registreringsattesten)

Hvis dette anhængertræk monteres i henhold til vores anvisninger, vil det være til din fulde tilfredshed. Vi fralægger os ethvert ansvar ved ulovlig ændring eller brug af anhængertrækket.

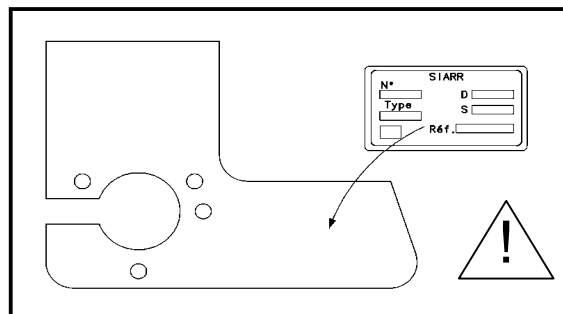


VORBEREITUNG

* Die Stoßstangen-Befestigungsschrauben entfernen; sie werden nicht mehr benötigt.

MONTAGE

- * Die Verankerungen B und C in die Längsträger einlegen und mit den Schrauben Z am Punkt Z befestigen.
- * Die Kupplung mit dem Schraubensatz V am Punkt V montieren.



FERTIGSTELLUNG

* Alle Schrauben mit den nachstehend angegebenen Drehmomenten festziehen.

SCHRAUBENSATZ

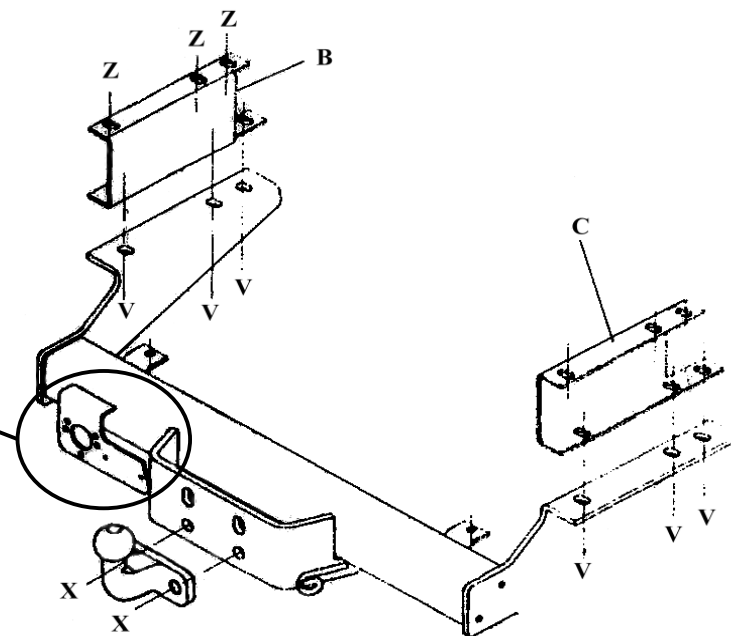
- V** 6 Schrauben HM12x30
6 Scheiben CS12
6 Schraubenmuttern HM12
- X** 2 Schrauben HM16x45
2 Schraubenmuttern HM16
2 Scheiben DEC16

- Z** 6 Schrauben HM12x30
oder 6 Schrauben HM12x60
(falls erforderlich)
6 Schraubenmuttern HM12
6 Scheiben CS12
6 Querstreben Durchm.17/21
Lg.28mm (falls erforderlich)

Das Etikett auf die vorgesehene Stelle

Typ	Amtliche Zulassung vom Typ Nr.	Maximal zulässiges Gesamtgewicht	Maximal zulässiges Gesamtanhängelast	Vertikale Höchstlast	Wert D
Kupplung für Iveco fahrgestell mit kabine	e11*94/20*01*2370	5 000 kg	3 000 kg	250 kg	18,39 kN

HINWEIS: Elektroschema liegt unseren allgemein oder individuell einsetzbaren Kabelbäumen bei.



ANZUGSDREHMOMENTE:

M16	AC8.8	19,5daNm	M12	AC10.9	11,4daNm	M8	AC8.8	2,3daNm
M16	AC10.9	27,5daNm	M10	AC8.8	4,7daNm	M8	AC10.9	3,3daNm
M12	AC8.8	8,1daNm	M10	AC10.9	6,7daNm			

ACHTUNG: (Nutzungsmerkmale siehe Fahrzeugschein)

Diese Kupplung wird Sie voll zufrieden stellen, sofern Sie sie unseren Empfehlungen gemäß einbauen.
Im Falle der unerlaubten Veränderung oder des unerlaubten Gebrauchs der Kupplung lehnen wir jede Haftung ab.

SIARR
06 - 101



ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

WESTFALIA
Automotive
342115600001

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

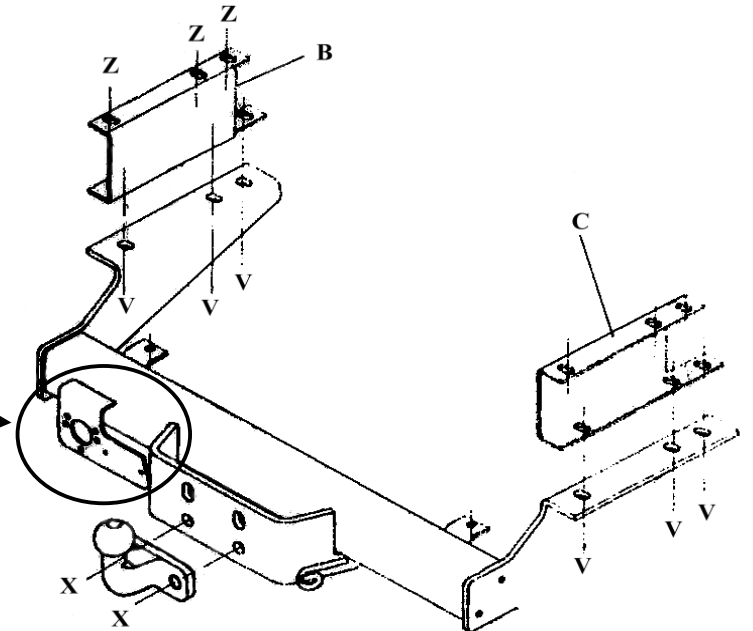
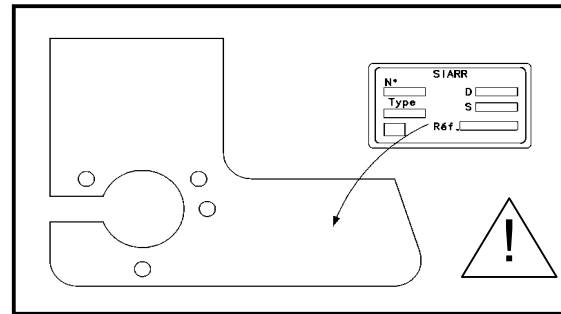
* Αφαιρέστε τις βίδες στερέωσης του προφυλακτήρα.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

- * Βάλτε τις ενισχύσεις B και C στις μηκίδες, και μετά στερεώστε τις στο σημείο Z με το σύνολο των κοχλιών Z.
- * Τοποθετήστε το σύστημα ρυμούλκησης σημείο V με το σύνολο των κοχλιών V.

ΤΕΛΕΙΩΜΑ

* Σφίξτε το σύνολο των κοχλιών με ροπή στρέψης αναφερόμενη παρακάτω.



ΣΥΝΟΛΑ ΚΟΧΛΙΩΝ

V 6 βίδες HM12x30
6 ροδέλες CS12
6 περικόχλια HM12

Z

6 βίδες HM12x30
h 6 βίδες HM12x60
(αν χρειαστεί)
6 περικόχλια HM12
6 ροδέλες CS12
6 αποστάτες διαμ.17/21
(αν χρειαστεί)

X 2 βίδες HM16x45
2 περικόχλια HM16
2 ροδέλες DEC16

! Κολλήστε την ετικέτα στο ενδεικνυόμενο σημείο

Τύπος	Εγκριση Τύπου αριθ.	Ολικό Βάρος μέγ Επιτρεπόμενο	Ολικό Βάρος ρυμούλκισμο	Κατακόρυφο φορτίομέγ.	Τιμή D
Σύστημα IVECO Chassis Cabine	e11*94/20*01*2370	5 000 kg	3 000 kg	250 kg	18,39 kN

ΣΗΜΕΙΩΣΗ : Ηλεκτρικό κύκλωμα στο εσωτερικό των γενικής χρήσεως δεσμών μας ή προσωποποιημένων.

ΡΟΠΕΣ ΣΤΡΕΨΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΣΥΣΦΙΞΗ

M16	AC8.8	19,5daNm	M12	AC10.9	11,4daNm	M8	AC8.8	2,3daNm
M16	AC10.9	27,5daNm	M10	AC8.8	4,7daNm	M8	AC10.9	3,3daNm
M12	AC8.8	8,1daNm	M10	AC10.9	6,7daNm			

ΠΡΟΣΟΧΗ : (για να πληροφορηθείτε τα χαρακτηριστικά χρήσης συμβουλευτείτε την γκριζα κάρτα)

Εγκατεστημένο σύμφωνα με τις συστάσεις μας, αυτό το σύστημα ρυμούλκησης θα σας ικανοποιήσει πλήρως.

Απεκδύομεθα π□σης ευθύνης σε περίπτωση μετατροπής ή παράνομης χρήσης αυτού.

SIARR
06 - 101



MANUAL DE MONTAJE

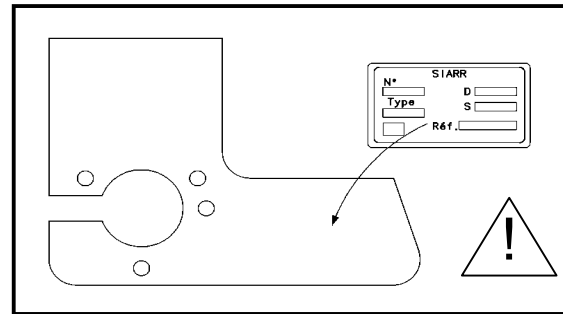


PREPARACIÓN

* Eliminar los tornillos de fijación del parachoques.

MONTAJE

- * Colocar los refuerzos B y C en los largueros y fijarlos en el punto Z con el conjunto de tornillería Z.
- * Montar el enganche en el punto V con el conjunto de tornillería V.



ACABADO

* Apretar el conjunto de la tornillería con los pares abajo indicados.

BLOQUE TORNILLERÍA

V 6 tornillos HM12x30
6 arandelas CS12
6 tuercas HM12

Z

6 tornillos HM12x30
o 6 tornillos HM12x60
(si es necesario)
6 tuercas HM12
6 arandelas CS12
6 separadores diám.17/21
Lg.28mm (si es necesario)

X 2 tornillos HM16x45
2 tuercas HM16
2 arandelas DEC16

Pegar la etiqueta en el lugar indicado

Tipo	Homologación de Tipo nº	Peso Total máximo autorizado	Peso Total remolcable	Carga vertical máxima	Valor D
Enganche para IVECO Chassis Cabina	e11*94/20*01*2370	5 000 kg	3 000 kg	250 kg	18,39 kN

NOTA: Esquema eléctrico en el interior de nuestros haces universales o personalizados.

PARES DE APRIETE:

M16	AC8.8	19,5daNm	M12	AC10.9	11,4daNm	M8	AC8.8	2,3daNm
M16	AC10.9	27,5daNm	M10	AC8.8	4,7daNm	M8	AC10.9	3,3daNm
M12	AC8.8	8,1daNm	M10	AC10.9	6,7daNm			

ATENCIÓN: (para conocer las características de utilización, consultar el permiso de circulación)

Instalado siguiendo nuestras recomendaciones, este enganche le dará total satisfacción. No asumiremos ninguna responsabilidad en caso de que haya sido transformado o utilizado ilícitamente

SIARR

06 - 101



ASENNUSOHJEET

WESTFALIA
Automotive

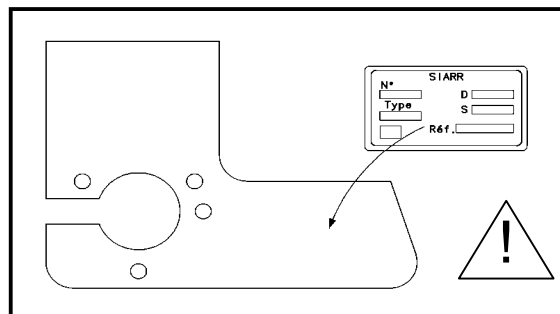
34211560001

VALMISTELU

* Ota puskurin kiinnitysruuvit pois.

ASENNUS

- * Aseta vahvikkeet B ja C pitkittäispalkkeihin ja kiinnitä ne pisteeseen Z kiinnityskokonaisuuden Z avulla.
- * Asenna vetokoukku pisteeseen V kiinnityskokonaisuuden V avulla.



VIIMEISTELY

* Kiristä ruuvit, mutterit ja pultit ilmoitetuilla momenteilla.

KIINNITYSKOKONAISUUS

V 6 ruuvia HM12x30
6 välilevyä CS12
6 mutteria HM12

X 2 ruuvia HM16x45
2 mutteria HM16
2 välilevyä DEC16

Z

6 ruuvia HM12x30
ou 6 ruuvia HM12x60
(tarvittaessa)
6 mutteria HM12
6 välilevyä CS12
6 välikappaletta halk.17/21
Lg.28mm (tarvittaessa)

! Liimaa etiketti ilmoitettuun paikkaan

Tyyppi	Tyypihyväksyntä Numero	Suuri sallittu kokonaiskuorma	Vedettävissä oleva kokonaispaino	Suurin sallittu pystysuora rasitus	Arvo D
Vetokoukku IVECO Chassis Cabine	e11*94/20*01*2370	5 000 kg	3 000 kg	250 kg	18,39 kN

HUOM: Sähköpiirros on yleisjohtojen tai yksilöllisten johtojen mukana.

KIRISTYSMOMENTIT:

M16	AC8.8	19,5daNm	M12	AC10.9	11,4daNm	M8	AC8.8	2,3daNm
M16	AC10.9	27,5daNm	M10	AC8.8	4,7daNm	M8	AC10.9	3,3daNm
M12	AC8.8	8,1daNm	M10	AC10.9	6,7daNm			

HUOMIO: (käyttöominaisuuksiin tutustumiseksi on katsottava rekisteriotetta)

Suosittelun mukaan asennettuna tämä vetokoukku täyttää odotuksesi.
Emme ota vastuuta, jos laitetta muutetaan tai käytetään ohjeiden vastaisesti.

SIARR

06 - 101



AVVERTENZE PER IL MONTAGGIO



34211560001

PREPARAZIONE

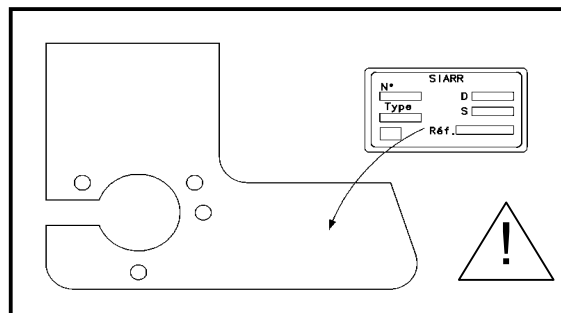
* Togliere le viti di fissaggio del paraurti.

MONTAGGIO

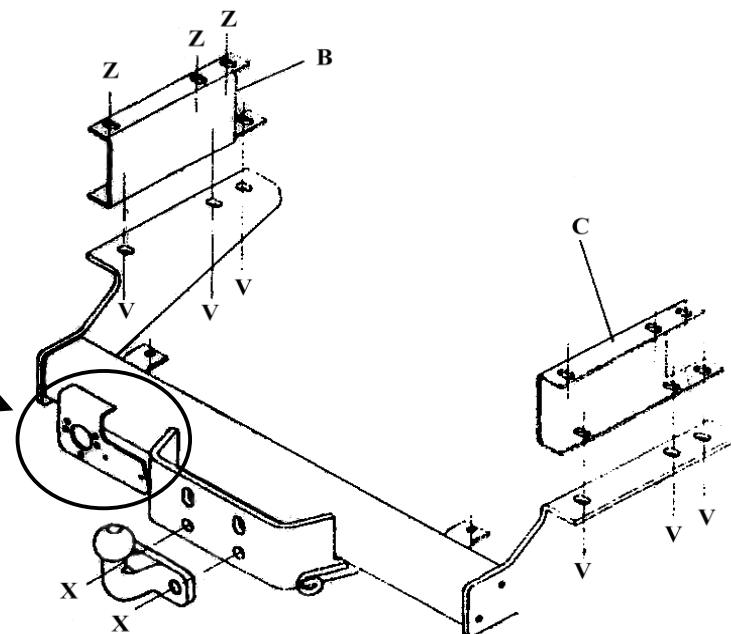
- * Posizionare i rinforzi B e C nei longheroni, poi fissarli nei punti Z con il gruppo viteria Z.
- * Montare il gancio del traino nel punto V con il gruppo viteria V.

RIFINITURA

- * Stringere il gruppo della viteria alle coppie qui di seguito indicate.



Incollare l'etichetta nel posto



BLOCCO VITERIA

V 6 viti HM12x30
6 rondelle CS12
6 dadi HM12

Z

6 viti HM12x30
o 6 viti HM12x60
(se necessario)
6 dadi HM12
6 rondelle CS12
6 distanziatori diam.17/21
Lg.28mm (se necessario)

X 2 viti HM16x45
2 dadi HM16
2 rondelle DEC16

Tipo	Omologazione di Tipo n°	Peso totale massimo autorizzato	Peso totale Rimorchiabile	Carico verticale massimo	Valore D
Gancio da traino per IVECO Chassis Cabine	e11*94/20*01*2370	5 000 kg	3 000 kg	250 kg	18,39 kN

NOTA : Schema elettrico all'interno dei nostri fasci universali o personalizzati.

COPPIE DI SERRAGGIO :

M16	AC8.8	19,5daNm	M12	AC10.9	11,4daNm	M8	AC8.8	2,3daNm
M16	AC10.9	27,5daNm	M10	AC8.8	4,7daNm	M8	AC10.9	3,3daNm
M12	AC8.8	8,1daNm	M10	AC10.9	6,7daNm			

ATTENZIONE : (per conoscere le caratteristiche d'uso consultare il libretto di circolazione)

Installato seguendo le nostre raccomandazioni, questo gancio da traino vi lascerà completamente soddisfatti.

Respingiamo ogni responsabilità in caso di trasformazione o utilizzo illecito dello stesso.

SIARR

06 - 101



MONTAGEHANDLEIDING



34211560001

VOORBEREIDING

* Verwijder de bevestigingsschroeven van de bumper.

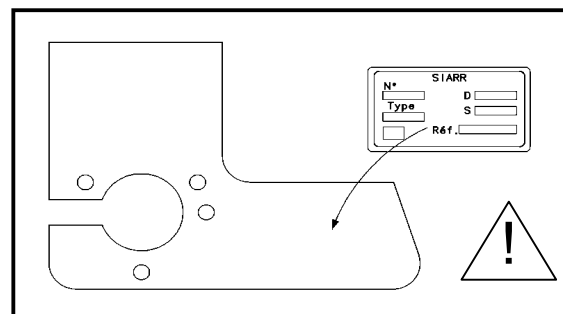
MONTAGE

* Plaats de verstevigers B en C in de langsliggers en bevestig deze op punt Z met behulp van alle schroeven Z.

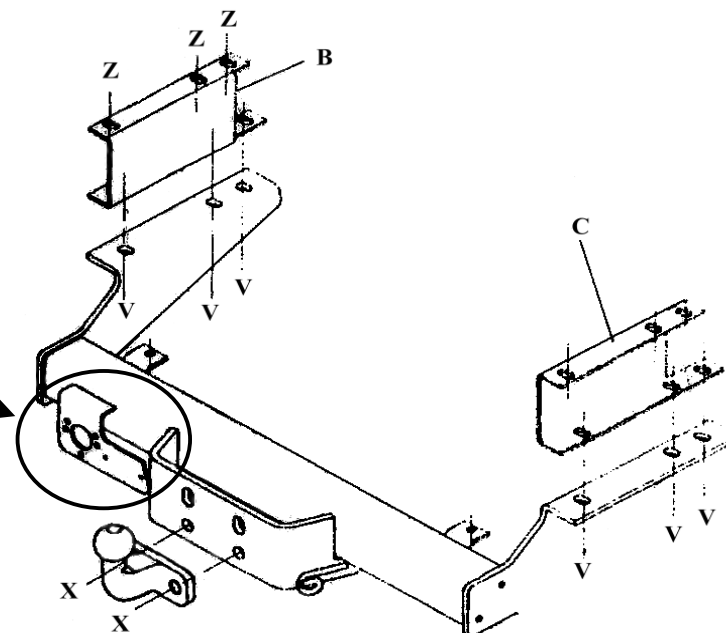
* Monteer de koppeling op punt V met behulp van alle schroeven V.

AFWERKING

* Draai alle schroeven vast volgens onderstaande aandraaimomenten.



! Plak label op hiervoor bestemde plaats



SCHROEFBLOK

V 6 schroeven HM12x30
6 ringen CS12
6 moeren HM12

Z

6 schroeven HM12x30
of 6 schroeven HM12x60
(indien nodig)
6 moeren HM12
6 ringen CS12
6 afstandsstukken diam.17/21
Lg.28mm (indien nodig)

X 2 schroeven HM16x45
2 moeren HM16
2 ringen DEC16

Type	Goedkeuring Type n°	Max. toegestaan totaalgewicht	Totaal laadgewicht	Max. verticale belasting	Waarde D
Koppeling voor IVECO Chassis Cabine	e11*94/20*01*2370	5 000 kg	3 000 kg	250 kg	18,39 kN

NOTA BENE: Bedradingsschema aan binnenkant van onze universele bundels of gepersonaliseerd.

AANDRAAIMOMENTEN:

M16	AC8.8	19,5daNm	M12	AC10.9	11,4daNm	M8	AC8.8	2,3daNm
M16	AC10.9	27,5daNm	M10	AC8.8	4,7daNm	M8	AC10.9	3,3daNm
M12	AC8.8	8,1daNm	M10	AC10.9	6,7daNm			

LET OP: (voor gebruikskennmerken het kentekenbewijs raadplegen)

Indien u de koppeling volgens onze aanbevelingen heeft geïnstalleerd, zal het u tot volle tevredenheid stemmen. Wij stellen ons niet aansprakelijk in geval van wijziging of onrechtmatig gebruik.

SIARR

06 - 101



MONTERINGSVEILEDNING



34211560001

FORBEREDELSE

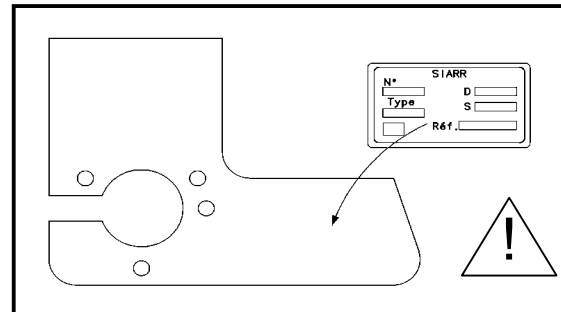
* Fjern monteringsboltene på støtfangeren.

MONTERING

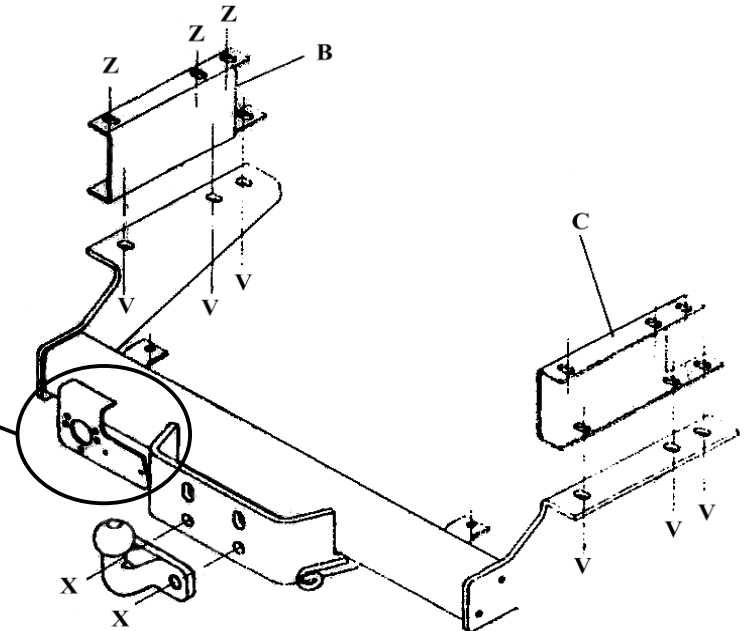
- * Plasser forsterkningene B og C i lengdebjelkene og fest dem deretter til punktet Z med skruesettet Z.
- * Monter tilhengerfestet til punktet V med skruesettet V.

ENDELIG UTFØRING

- * Stram til skruene i henhold til dreiningsmomentene angitt under.



! Lim etiketten på som



SKRUESETT

V	6 skruer HM12x30	Z	6 skruer HM12x30
	6 skiver CS12		ou 6 skruer HM12x60
	6 muttere HM12		(hvis nødvendig)
X	2 skruer HM16x45	6 muttere HM12	
	2 muttere HM16	6 skiver CS12	
	2 skiver DEC16	6 entretoises 17/21	
		Lg.28mm (hvis nødvendig)	

Type	Homologering type nr.	Total vekt maks. godkjent	Total vekt mulig med tilhenger	Totalvekt tilhenger maks. avstand	Verdi D
Tilhengerfeste til IVECO Chassis Cabine	e11*94/20*01*2370	5 000 kg	3 000 kg	250 kg	18,39 kN

MERKNAD: Elektrisk skjema finnes i våre generelle eller personliggjorte brosjyrer.

DREININGSMOMENTER:

M16	AC8.8	19,5daNm	M12	AC10.9	11,4daNm	M8	AC8.8	2,3daNm
M16	AC10.9	27,5daNm	M10	AC8.8	4,7daNm	M8	AC10.9	3,3daNm
M12	AC8.8	8,1daNm	M10	AC10.9	6,7daNm			

ADVARSEL: (for kunnskap om bruksegenskapene, se vognkortet)

Ved å installere innretningen i samsvar med våre anbefalinger vil du få maksimalt utbytte av dette tilhengerfestet.

Vi fraskriver oss alt ansvar hvis tilhengerfestet endres eller brukes på ulovlig måte.

SIARR

06 - 101



INSTRUKCJA MONTAŻU



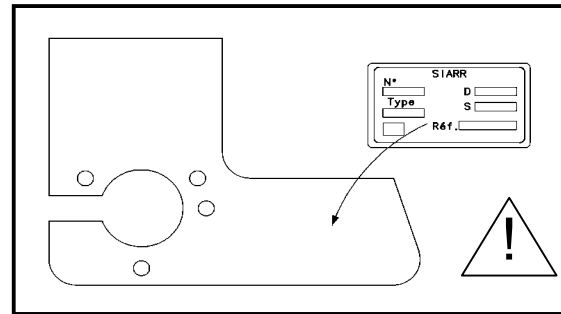
34211560001

PRZYGOTOWANIE

* Usunąć śruby mocujące zderzak

MONTAŻ

- * Umieścić wzmocnienia B i C w podłuznicy ramy, następnie umocować w punkcie Z za pomocą śrub Z
- * Zamontować dyszel holowniczy w punkcie V za pomocą śrub V



! Nakleić etykietę w oznaczonym

WYKOŃCZENIE

* Dokręcić wszystkie śruby według dokręcenia wskazanych poniżej.

ZESTAW ŚRUB

V	6 śruby HM12x30	Z	6 śruby HM12x30
	6 okrągłych podkładek CS12		ou 6 śruby HM12x60
	6 nakładki HM12		(jeśli jest konieczne)
			6 nakładki HM12
			6 okrągłych podkładek CS12
X	2 śruby HM16x45		6 rozporów o średnicy 17/21
	2 nakładki HM16		Lg.28mm (jeśli jest konieczne)
	2 okrągłych podkładek DEC16		

Typ	Homologacja typu nr	Ciężar całkowity <small>holowania / dopuszczalny</small>	Ciężar całkowity <small>holowania / dopuszczalny</small>	Maksymalne obciążenie pionowe	Wartość D
Dyszel holowniczy do IVECO Chassis Cabine	e11*94/20*01*2370	5 000 kg	3 000 kg	250 kg	18,39 kN

Uwaga: schemat elektryczny dołączony do wiązki podłączeniowej uniwersalnej lub specjalnej

MOMENTY DOKRĘCENIA

M16	AC8.8	19,5daNm	M12	AC10.9	11,4daNm	M8	AC8.8	2,3daNm
M16	AC10.9	27,5daNm	M10	AC8.8	4,7daNm	M8	AC10.9	3,3daNm
M12	AC8.8	8,1daNm	M10	AC10.9	6,7daNm			

UWAGA (charakterystyki użytkowania należy sprawdzić w dowodzie rejestracyjnym)

Dyszel holowniczy będzie funkcjonował we właściwy sposób po zainstalowaniu go zgodnie z zaleceniami.
Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wprowadzenia zmian lub niedozwolonego użycia

SIARR
06 - 101



MONTERINGSANVISNING

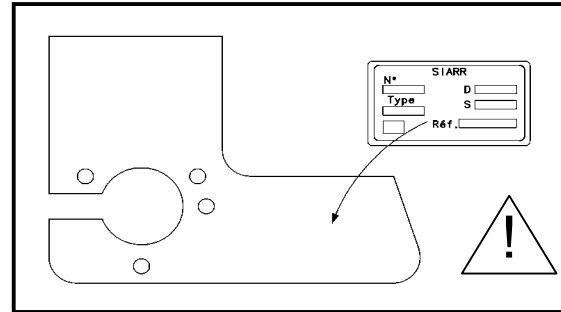
WESTFALIA
Automotive
34211560001

FÖRBEREDELSE

* Ta bort stöthållarens fästskruvar.

MONTERING

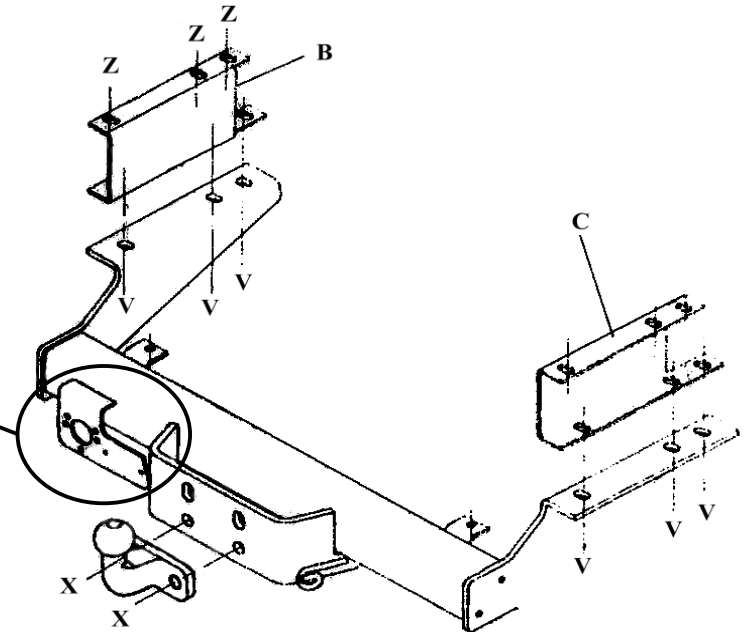
- * Placera stöd B och C i långbalkarna.
Fäst sedan stöden i punkter Z med skruvblock Z.
- * Montera kopplingsanordningen i punkterna V med skruvblock V.



! Klistra dit etiketten på markerat

SLUTLIGEN

* Utför vridmomentet enligt anvisningarna här nedan.



SKRUVBLOCK

V 6 skruvar HM12x30
6 fjäderbrickor CS12
6 muttrar HM12

Z

6 skruvar HM12x30
ou 6 skruvar HM12x60
(vid behov)
6 muttrar HM12
6 fjäderbrickor CS12
6 distanshylsor, diam.17/21
Lg.28mm (vid behov)

X 2 skruvar HM16x45
2 muttrar HM16
2 fjäderbrickor DEC16

Typexemplar	Typgodkännande Av typexemplar n°	Totalvikt Maxi-vikt	Totalvikt bogserbar	Vertikal maxi-vikt	Värde D
Montering av IVECO Chassis Cabine	e11*94/20*01*2370	5 000 kg	3 000 kg	250 kg	18,39 kN

Observera: Elektriskt schema finns i våra allmänna eller mer specialiserade anvisningar

VRIDMOMENT:

M16	AC8.8	19,5daNm	M12	AC10.9	11,4daNm	M8	AC8.8	2,3daNm
M16	AC10.9	27,5daNm	M10	AC8.8	4,7daNm	M8	AC10.9	3,3daNm
M12	AC8.8	8,1daNm	M10	AC10.9	6,7daNm			

VARNING: (Läs igenom det grå bladet för att ta reda på rådande användningsvillkor)

Om du monterar produkten enligt våra anvisningar kommer du uppnå bästa möjliga resultat
Vi avsäger oss allt ansvar i de fall kunden inte följt våra anvisningar fullt ut.